WSCC Workers' Safety & Compensation Commission | Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayiit

Maliktakhaq Iniqtiriami Ukiumi Akiliuhiamut Naunaiyainiq



Una malirutauyuq ikayurniaqtuq atan'nguyat iniqtiriami Ukiumi Akiliuhiamut Naunaiyainingit (APR) qaritauyakkut ukunuuna *WSCC Connect*. 15nik minitsinik iniqtirniaqtuq tunigiami akiliuhiamut naunaitkutarnik.

Turaqvigilugit tapkuat WSCC-kut Havakviuyuq Ikayuqtit havaqatigit apiqutikhaqaruphi uvaluniit ikayuqtauyaqaruphi:

Nunatsiami: 1-800-661-0792 | employer@wscc.nt.ca • **Nunavunmi:** 1-877-404-4407 | employer@wscc.nu.ca

Qaritauyakkut piliqtinnatit, naunaiqlugu pihimayatit hapkuninnga:

- Tamaitnut unniqtut aulatyutiknut tahamani Nunatsiaq tamnalu/uvaluniit Nunavut nanminiriyaqnut uvaluniit nanminilik kivgaqtugat, ilauyuniklu:
  - Tamna Kanata Inkamtaksiliqiyit Havakvia (CRA) havakvik nappaa nanminiriyavit uvaluniit nanminilik kivgaqtugat (atuqqat);
- Akiliuhialluanga aippaanganit ukiumi havakviit havakvikluuniit havaktarnut, unalu:
  - Atauttimut ukiumi maniliuqtaminik tamainnut havaktunut (una ilaliutiyuq havaktuq ihariagiyaukpat);
  - Naunaiyalimaittuq atauttimut ukiumi maniliuqtaminik; unalu
  - Maniliuqtaminik kaantraktunut akilirahuaqtarnik;
- Akiliuhianga itquqtaa nutaamut atauhiqmi ukiumi havakviknut unaluuniit havakvik havakvigiyat;
- Naunaitkutaq piyuq havakvingani aaniaqtailiniqmut aaniqtailiniqmullu pinahuarutit havakviknut, unaluuniit havakvik havakvigiyat;
- Havakviuyuq Nappaa (pihimaitkukni una tuhagakhaq, turaqvigilugu tamna WSCC-kut Havakviuyuq Ikayuqtit havaqatigit); tamnalu
- Havakviuyuq WSCC Connect Nappaa (pihimaitkukni una tuhagakhaq, turaqvigilugu tamna WSCC-kut Havakviuyuq Ikayuqtit havaqatigit).

Tamaita atan'nguyat tuniyakhait APR-ngit February 28nguraikpat. Tuuliiqtut tuniqhaiyut akiliquyauniaqtut 15 pusantmik ihivriurutiknit aippaanganit.

Piqaqtuq malruuknik kitut aturumayarnik atan'nguyanut tunigiamikni APR-ngit qaritauyakkut aturluni *WSCC Connect*:

- ***Fast File (Kayumiktumik Iniqtiriami):*** Kayumiktumik Iniqtiriami ayurnaitqiaq aturiami atan'nguyanut naunaiyariamikni akiliuhiarutingit sainingitkaluaqluni qaritauyakkut aturumagumi. Kayumiktumik Iniqtiriami, qilaminnuaq naunaiyaqtaaqtat akiliuhiarutit iniqtiinarialik atauhiinaqmik atuqlugu.
- ***Advanced Payroll Reporting (Hivumuuqtumik Akiliuhiarutinginnik Naunaiyainiq):*** Hivumuuqtumik Akiliuhiarutinginnik Naunaiyainiq, atan'nguyat naunaiyainnaqtaaqtaat qaritauyakkut pilunilu amigaittut aadlat qaritauyakkut pulaarvingani ikayuutikhanganik. Hivumuuqtumik Akiliuhiarutinginnik Naunaiyainiq pipkaidjutiyuq atuqtunut hapkuninnga:
  - Tutquumainnariaqaqtait havaangit qaritauyakkuuqtillugu;
  - Takuinnariaqaqtait nutaat qangaraalukmilluuniit naunaiyainiqmut akingit naunaitkutangillu; unalu
  - Piliurluni qilaminnuaq atauhiqmik naunaiyainiqmut akiliqtukhaq.

Ilangani 1 – Havakviup Hulilukaarutingit

Ina ilanga takukhautitai nainaqhimayut tapkuat nanminilgit tatya havakvit puqtuni. Piyaliuyutit naunaiqni aulatatit allanguriakhait piqaqtitlugitlu tamaitnut unniqtutit nanminiriyavit aulataunut (uvaluniit tamna nanminilik kivgaqtugat) talvani Nunatsiaq tamnalu/uvaluniit Nunavut. Piqaqtimilugitlu tapkuat CRA nanminilgit nappaa nanminiriyavit kivgaqtugat, atuqat.

Ilangani 2 – Uqarlugu Akiliuhianga

Atuyuktut ilaliutigiyakhaat ilitturnaqtumik akiliakhat hivuani tatqiqhiutigut ukiunganit unalu kangiqhiinnaqtangit akiliakhat atuqtumi tatqiqhiutigut ukiunga. Piyaqaruvit tuhaqhitainiq manikhautinut nanminiriyavit aulattiyut ahiani nunatagauyumi, turaqvigilugit tapkuat WSCC-kut Havakviuyuq Ikayuqtit havaqatigit.

Aippaanganit akiliuhiarutilluanga

Titiraqvikhangani 1: Atauttimut Ukiumi maniliuqtaminik (ukuatlu Havaktuq ihariagiyaukpat Havaaq) – Ilaliutilugit tamaita akiliuhiangit havaktunut, nanminiqaqtunut, atiliurhimayut tukimuaqtiuyut, unalu havaktuq ihariagiyaukpat havaktut akiliqtakhangit piiqtautinnagit, unalu tamaita maniit ikayuutingillu ukunatitut Ukiuqtaqtumiutauyut Manikhangit, havaguiqnaqhigaangat havaktut akiliuhiangit, akiliqtakhangit, havakviup aanuraat, iglukharnut maniilluuniit, hunavaluillu. Maniliuqtaminik piyukhaq havaamut havaariyaa Nunatsiaqmi uumani/uumaniluuniit Nunavut. **Titiraquiqlugit maniliuqtaminik aadlanit nunamit hamunga.**

Titiraqvikhangani 2: Naunaiyalimaittuq Atauttimut Ukiumi maniliuqtaminik (ilaliutihimayuq hamna qaangani) – Tamna atauttimut maniliuqtaminik, maniit piiyaqhimaittumik, nanminiqaqtunut atiliurhimayunutlu tukimuaqtiuyunut havakviknut unaluuniit havakvik havakvigiyat. Nanminiqaqtut atiliurhimayunutlu tukimuaqtiuyunullu pilimaittut titiraqhimakmat uumani *Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligaq* niuviinarialik Inmikmut Piumagumi Akiliuhiakhaq inmikkut.

Titiraqvikhangani 3: Atauttimuuqtinnagu Titiraqvikhangani 1 uumanilu 2 (Titiraqvikhangani 1 piiyarlugu qaffiuyuq Titiraqvikhangani 2) – Una ittuq atauttimut ukiumi maniliuqtaminik tamainnut naunaiyaqtaaqtunut havaktunut, unalu havaktuq ihariagiyaukpat havaktut ilaliutingittullu nanminiqaqtut atiliurhimayullu tukimuaqtiuyunut.

Titiraqvikhangani 4: Ilakungit Maniliuqtaminik (ilaliutihimayuq hamna qaangani) – Ilakungit maniliuqtaminik kituuyut maniliuqtaminik avatqumayuq qaanganilu Ukiumi Kiklinganik Akiliqtaaqtuq Akiliuhiaq (YMIR) atauhiqmut havaktumut. Havaktut maniliungitkumik Ukiumi Kiklinganik Akiliqtaaqtuq Akiliuhiaq, titiraqlugu $0 talvunga. **Naunaiqlugu: Hapkua atuqtauyuittut havaktinut manighiuqpaktunik naatkutaanik Ukiumi Anginiqhait Qutangnaitjutit Akiliuhiaghanik (YMIR) ikitqiyaanikluuniit.**

Ilittuqhitiuyut kititttiyaamik avatquutauyut akighanit Nunattiami akiliqtaghainut:
2026 Ukiumi Kiklinganik Akiliqtaaqtuq Akiliuhiaq (YMIR): $116,000

Taimaa havaktuq maniliurumi $200,000 uuminngalu Ukiumi Kiklinganik Akiliqtaaqtuq Akiliuhiaq (YMIR) talvani ukiumi $116,000, titirainnaqlugu maniliuqtaminik uuminnga $116,000. Ilakungit maniliuqtaminik inniaqtuq $84,000 ($200,000 – $116,000 = $84,000) una maninga titiraqtakhaq Titiraqvikhangani 4.

Havaktinut havakpaktunik amigaitqiyanik ataniqtuqtauyumi maniliuqpaghutik avatquttugu YMIR, hapkua kinguani kitittitjutit atuqlugit:

Maliktakhanga 1: (Nunatsiaqmi uumani/uumaniluuniit Nunavut Ukiumi maniliuqtaminik/Atauttimut Maniliuqtaminik) X Atulluaqtanganik YMIR = Ihuarhaqhimayuq YMIR

Uuktuutinga talvanga Maliktakhanga 1: Havaktit maniliuqat $60,000 havaktuq Nunatsiaqmi atauttimut maniliuqtaminik tamainnut nunanut ittuq $200,000. Ihuarhaqhimayuq Ukiumi Kiklinganik Akiliqtaaqtuq Akiliuhiaq (YMIR) inniaqtuq ($60,000/$200,000) x $116,000 = $34,800.

Maliktakhanga 2: Naunaiyarlugu ilakunga maniliuqtaminik manik titiraqtakhaq Titiraqvikhangani 4: (Nunatsiaqmi uumani/uumaniluuniit Nunavut Ukiumi Maniliuqtaminik – Ihuarhaqhimayuq YMIR) = Ilakunga Maniliuqtaminik.

Uuktuutinga talvanga Maliktakhanga 2: ($60,000 – $34,800) = $25,200. (Una manik titiraqhimayukhaq Titiraqvikhangani 4.)

Ilittuqhitiuyut kititttiyaamik avatquutauyut akighanit Nunavunmi akiliqtaghainut:
2026 Ukiumi Kiklinganik Akiliqtaaqtuq Akiliuhiaq (YMIR): $117,300

Taimaa havaktuq maniliurumi $200,000 uuminngalu Ukiumi Kiklinganik Akiliqtaaqtuq Akiliuhiaq (YMIR) talvani ukiumi $117,300, titirainnaqlugu maniliuqtaminik uuminnga $117,300. Ilakungit maniliuqtaminik inniaqtuq $82,700 ($200,000 – $117,300 = $82,700) una maninga titiraqtakhaq Titiraqvikhangani 4.

Havaktinut havakpaktunik amigaitqiyanik ataniqtuqtauyumi maniliuqpaghutik avatquttugu Ukiumi Kiklinganik Akiliqtaaqtuq Akiliuhiaq (YMIR), hapkua kinguani kitittitjutit atuqlugit:

Maliktakhanga 1: (Nunatsiaqmi uumani/uumaniluuniit Nunavut Ukiumi maniliuqtaminik/Atauttimut Maniliuqtaminik) x Atulluaqtanganik YMIR = Ihuarhaqhimayuq YMIR

Uuktuutinga talvanga Maliktakhanga 1: Havaktit maniliuqat $60,000 havaktuq Nunavunmi atauttimut maniliuqtaminik tamainnut nunanut ittuq $200,000. Ihuarhaqhimayuq Ukiumi Kiklinganik Akiliqtaaqtuq Akiliuhiaq (YMIR) inniaqtuq ($60,000/$200,000) x $117,300 = $35,190.

Maliktakhanga 2: Naunaiyarlugu ilakunga maniliuqtaminik manik titiraqtakhaq Titiraqvikhangani 4: (Nunatsiaqmi uumani/uumaniluuniit Nunavut Ukiumi Maniliuqtaminik – Ihuarhaqhimayuq YMIR) = Ilakunga Maniliuqtaminik.

Uuktuutinga talvanga Maliktakhanga 2: ($60,000 – $35,190) = $24,810. (Una manik titiraqhimayukhaq Titiraqvikhangani 4.)

Titiraqvikhangani 5: Atauttimuuqtinnagu Titiraqvikhangani 3 uumanilu 4 (Titiraqvikhangani 3 piiyarlugu qaffiuyuq Titiraqvikhangani 4) – Una atauttimut naunaiqtaaqtuq akiliuhiaq havakviknut unaluuniit havakvik havakvigiyat.

Pihimmaaqtuq aipaanganit makpiraanganit.

Pihimmaaqtuq kingulliqpaamit makpiraanganit.

Titiraqvikhangani 6: Kaantraktiuyut akiliqtatit – Titiraqlugit maniliuqtaminik tamainnut inmikkuuqtut aulapkaiyiuyut (uumunnga YMIR) uumani/uumaniluuniit kitut kaatraktut piqangittut nanminiqmik WSCC akiliqtakhangit aippaanganit. Tamna havaaq havaariyakhaa Nunatsiaqmi uumani/uumaniluuniit Nunavut havaktut tuyuqtaungitkumik T4-mik havakviknit.

Titirangitkaluaqlugu akiliuhianga kaantraktunut piqaqtuq nanmininnganik akiliqtakhaq ukununnga Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik (WSCC).

Titiraqvikhangani 7: Atauttimut Naunaiyaqtaarninnga Maniliuqtaminik (Titiraqvikhangani 5 una ilalugu Titiraqvikhangani 6) – Tamna atauttimut naunaiyaqtaarninnga akiliuhiamut havakviknut unaluuniit havakvik havakvigiyat.

Nutaami ukiumi itqurnarutauyuq akiliuhiamut

Titiraqvikhangani 8: Itqurnarutauyuq Naunaiyaqtaarninnga Akiliuhiamut – Itqurnarutauyuq akiliuhiamut nutaamut atauhiqmi ukiumi havaamut Nunatsiaqmi uumani/uumaniluuniit Nunavunmiinaqmut.

Itqurnarutauyuq akiliuhiamut ilaliutiyuq akiliuhiamut havaktunut, havaktuq ihariagiyaukpat havaktut, kitunullu kaantraktut akilirahuaqtarnik havaamut havaktut Nunatsiaqmi uumani/uumaniluuniit Nunavut nutaami atauhiqmi ukiumi.

Ilaliutihuiqlugu akiliuhiaq nanminiqaqtunut atiliurhimayullu tukimuaqtiuyut itqurnarutikni, pinginmata akiliuhiarutimik titiraqhimayuq uumani *Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligaq.* Nanminiqaqtut atiliurhimayullu tukimuaqtiuyut uuktuinnarialgit Inmikmut Piumagumik Akiliuhiaqmik.

Titiraruiqlugit kitut akiliuhiamut qaangani nutaap ukiup Ukiumi Kiklinganik Akiliqtaaqtuq Akiliuhiaq (YMIR).

Tatya ukiumut Ukiup Anginiqpaq Nautiumat Nappait (YMIR):

2027 Ukiumi Kiklinganik Akiliqtaaqtuq Akiliuhiaq (YMIR) Nunatsiaqmi: $116,900
2027 Ukiumi Kiklinganik Akiliqtaaqtuq Akiliuhiaq (YMIR) Nunavunmi: $120,800

Haffuminngatut: Havaktit niriugiyaukpat maniktaqnikha $150,000 talvani tatya ukiuq amihuniqhatlu havat atuqtauni tahamani Nunatsiaq taima tamna tatya ukiuq Ukiumi Kiklinganik Akiliqtaaqtuq Akiliuhiaq (YMIR)-ngi tamnauniaq $116,900. Mikhautniaqtat kihimaiuyuq $116,900 uumunga havaktimut.

Havaktit niriugiyaukpat maniktaqnikha $150,000 talvani tatya ukiuq amihuniqhatlu havat atuqtauni tahamani Nunavut taima tamna tatya ukiuq Ukiumi Kiklinganik Akiliqtaaqtuq Akiliuhiaq (YMIR)-ngi tamnauniaq $120,800. Mikhautniaqtat kihimaiuyuq $120,800 uumunga havaktimut.

Ilaliutihuiqlugu itqurnarutauyuq akiliuhiamut havakkumi hilataani Nunatsiaqmi uumani/uumaniluuniit Nunavut.

Ilagiyauyut Akiliakhanut Niplautigiyangit: Atuyuktut ilahimalaaqtut quyaginnaq niplautigiyumayangit haffumani unipkaariyauyut akiliakhat titiqqangit.

Aadlat Apirhuutit

Uumani ilangani:

- Naunaiyarukni $0 itqurnarutautiknut naunaiyaqtaarninnga akiliuhiamut, apiriyauniaqtutit nutqaqtirumagukni maniliqutit. Angmaumagumagukni maniliqutit, piqaqtuq $200 Titiqqiqinirmut Akikhaa iliuraqtauniaqtuq maniliqutiknut.
- Naunaiqlugu havakvinga niuvrutigumi nutaamut aippaanganulluuniit atauhiqmi ukiumi. Angiruvut uumunnga apirhuutimut, tuniyakhat qanga niuvrutuyuq atingalu nampangalu naunaitkutaq kimulluaq inungmut niuvrutautigiyaa havakvik.

Ilangani 3 – Havakvingnit Aanniaqtailiniqmut Aanniqtailiniqmullu Apiqhuutit

Uqaqatigitjavat inuk atannguyauyuq havakvingnit aanniaqtailiniqmut aanniqtailiniqmullu (OHS) havakvingnit (nanminiqniluuniit titiraliqivigiyat) TITIRAQTINNATIT nutaatqiyaniklu nalaumayuniklu kiuvigilugit.

Naunaiyariangi apiqutit, takulugu makpiraq 4 uumani hivuliqutmi.

Ilangani 4 – Ihivriuqlugu Tunilugulu

Tamna titiraqtarni naunaiqniaqtaa tamaita naunaitkutaq iliuraqtauyuq atuqtimit, naunaiqniaqtaa kitut titirangitat ihuittulluuniit naunaitkutaq. Tamna atuqtiuyuq titiraqniaqtait kitut titiraqhimangitangani naunaitkutaq ihivriuqlugillu tamaita iliuraqtaminik naunaitkutaq tunitinnagu uumunnga Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik.

Tunigukni una Ukiumi Akiliuhiamut Naunaiyainiq (APR), tamna qaritauyami inmikku apiriniaqtaatit tuniyakhat atiliurhimayuq kaantraktut havakvit havaktitat havagiamikni Nunatsiaqmi uumani/uumaniluuniit Nunavut aippaanganit atauhiqmi ukiumi. (Takulugu tamna Hivulirut Iniqtiriakha Tuhaqhitautit Katuraktinut.)

Ilangani 3 – Havakvingnit Aanniaqtailiniqmut Aanniqtailiniqmullu Apiqhuutit

Havaktitiyut aulattiyut tahamani Nunatsiaq tamnalu Nunavut piyalgit aulani havaktinut aaniaqtailini hivuranailrumitnilu Havakniq Aaniaqtailini hivuranailrumitnilu (OHS) malikhugu tamna *Hivuranailruq Maligaqyuat*.

WSCC-kut atuqtai kiutyutit apiqutinut ataani, piqatigiplugit ahii aturniqpat hivuranailrumitni utiqviunilu aturialgit, naunaiyariangi havaktitiyut atuqhugu tamna Safe Workplace havaguta.

Tamna Safe Workplace havaguta nakuqpiartuq hanalrut naunaiqhimaninut pigiyai OHS-ngi piyalgit. Tapkuat WSCC-kut pipkaqtai pinahuaqni piqaqnitlu havaktitiyunut piyalgit atuqni piilrut pigiyainut OHS-ngi havagutai.

Turaqvigilugit tapkuat WSCC-kut Havakviuyuq Ikayuqtit havaqatigit apiqutikhaqaruphi uvaluniit ikayuqtauyaqaruphi:
- **Nunatsiami:** 1-800-661-0792 | employer@wscc.nt.ca
- **Nunavunmi:** 1-877-404-4407 | employer@wscc.nu.ca

Apiquutit	Iiya	Imannaq
Piqaqit 20 uvaluniit avataanut havaktit havaktut atauttikkut piplugu ukiumut?		
Titiraqtaqhimavit pilarutilikmit Havakvikmi Aaniaqtailiniq Hivuranailrumitniqlu Havaguta? Pikpat "**Imannaq**", kiulugit tahapkuat apiqutit:		
1. Maligaghaliuqhimayunik pihimavit talvuuna Havakvingnit Aanniaqtailiniqmut Aanniqtailiniqmullu?		
2. Parnaiyautiqaqqit taapkununnga Amirnaqtunik Ilittuqhitit Munaqtinullu?		
3. Parnaiyautiqaqqit Irininaqtunik Kiuhiyaamik?		
4. Qauhittiarnaqtunik OHS-nit havaaghaqaqqihi munaqtaghaqaqqihilu?		
5. Havakvingnit ihivriuqhiniqmut maligaghaqaqqit?		
6. Naunaiqhitiniqmut havauhiqaqqihi huliyuqaqqat ihivriuqhiyunik naunaiqhitiniqmullu?		
7. Havaktinut havauhiqaqqit ilittuqhitinik?		
8. Ilihaqhimavit OHS-nut?		
9. Munaqtiuvit amirnaqtunik ikighatinik (taapkuatut, Havakviuvaktunik Kayanakpaktunik Atuktauvuktunik Tukihigiarutinik Atugakhanik [WHMIS])?		
10. Piqaqqit aaniqnaittumik tuuliiqhimaittumik utiffaariaqni havakvikmut pinahuarutimik?		
11. Pikakihii havaktimik OHS Havaktitauyuk hivuliuktiat (mikharut havakvit pikaktunik havakatigikpaktunik 20 nik havakatigikpaktunik), **naliak Atadjutigikpaktunik OHS Katimayinik** (mikharut havakvit pikaktunik 20 nik naliak havakatigikpaktunik havaktunik)?		

WSCC-kut aturniarunakhiyait hapkuat naunaitkutit atannguyat titiqiqivianut maliruagakhatlu atannguyaudjutiptingnut, ilauyut havalimaiqqata Naliqtarvik Maligat, Aanniqtailinirmun Maligat, unalu/uvaluunniit *Uyarakhiurviit Inuuhirittiarnik Aanniqtailinirmunlu Maligat, atuqtitiliriniq Maliruagakhat, atani ihuaqtut maligaliuqtauhimayumut.* Ilvit munariyatit tunihidjutit hapkuninga Qaritauyakkut titiqivia ihuaktumik iliyauyukhat hiammitiktauyukhaungittut ilivitlu naunaitkutitit qaritauyakkurutingnittut ahinut tuniyaunaittumik.

This form is available in English
ᑭᓇᓐ ᑕᑎᓪᓗᒍᓐᓇᖅ ᐊᑐᖅᓯᓐᓴᖅ ᐃᓕᖅᑎᑦ
Ce formulaire est disponible en français